



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le lundi 28 octobre 2002

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Il n'y a pas de communiqués principaux aujourd'hui.

### AUTRES COMMUNIQUÉS

Emploi, rémunération et heures de travail, août 2002	3
Indicateurs des services, deuxième trimestre de 2002	5
Placements de poussins de couvoirs et de dindonneaux, septembre 2002	7
Production et écoulement des produits du tabac, septembre 2002	7
La revue des céréales et des graines oléagineuses, août 2002	7

(suite à la page 2)



### Indicateurs des services

Deuxième trimestre de 2002

*Indicateurs des services* est une publication trimestrielle qui brosse le tableau du secteur des services. Chaque numéro contient des tableaux à jour et des graphiques réalisés à partir de données qui ont trait à la production, à l'emploi et à la rémunération dans diverses branches de services et qui se rapportent aux huit trimestres écoulés.

Ce numéro comprend un article de fond intitulé «Le marché de consommation des services de divertissement». Pour plus de renseignements au sujet de cet article, communiquez avec Michel Savard au (613) 951-3175, Division des industries de service.

Le numéro du deuxième trimestre de 2002 de la publication *Indicateurs des services*, vol. 9 n° 2 (63-016-XIB, 26 \$ / 87 \$; 63-016-XPB, 35 \$ / 116 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements sur cette publication, communiquez avec Don Little au (613) 951-6739 ([littdon@statcan.ca](mailto:littdon@statcan.ca)), Division des industries de service.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS – fin**

---

Les crimes motivés par la haine 8

---

**NOUVEAUX PRODUITS** 9

---

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Emploi, rémunération et heures de travail

Août 2002 (données provisoires)

En août, la rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés s'est accrue légèrement de 0,3 % par rapport à juillet, pour s'établir à un montant estimatif de 679,08 \$. La plupart des secteurs d'activité économique ainsi que toutes les provinces ont enregistré de légères hausses de la rémunération en août.

Comparativement à août 2001, la rémunération hebdomadaire moyenne a crû de 1,6 %. Les secteurs ayant le plus contribué à cette progression sont ceux des soins de santé et de l'assistance sociale (+4,0 %), de l'enseignement (+3,7 %) ainsi que du transport et de l'entreposage (+3,1 %).

La rémunération horaire moyenne pour les salariés rémunérés à l'heure s'est établie à 17,19 \$ en août, en légère hausse de 0,2 % par rapport à juillet, et 1,2 % supérieure à celle enregistrée en août 2001. La moyenne des heures hebdomadaires pour ces employés est demeurée inchangée, s'étant fixée à 31,7 heures.

En août, le nombre de salariés inscrits sur les listes de paye a connu une autre forte croissance, en hausse de 53 500 salariés (+0,4 %) comparativement à juillet. Ceci fait également suite à une forte augmentation de 54 600 salariés observée en juillet. Le nombre d'emplois a progressé pour un neuvième mois consécutif, en hausse de 365 200 (+2,9 %) depuis décembre 2001.

La croissance du nombre de salariés inscrits sur les listes de paye en août a été répartie par secteur.

Les secteurs de la fabrication (+7 600), du commerce de détail (+8 300) et du commerce de gros (+6 500) ont affiché les gains les plus marqués. Les autres secteurs, où des hausses substantielles ont été observées en août, étaient ceux des services administratifs et de soutien, de la construction et de l'enseignement. Le seul secteur à avoir affiché une baisse d'emplois en août a été celui de l'exploitation forestière (-800).

L'emploi a augmenté dans toutes les provinces, plus particulièrement en Ontario (+23 600) et au Québec (+18 300).

### Données stockées dans CANSIM: tableaux 281-0023 à 281-0046.

Des données détaillées par secteurs, des données par taille d'entreprise fondée sur l'emploi par secteur ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail paraîtront en novembre dans les tableaux standards de la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, 24 \$ / 240 \$). Les moyennes annuelles pour 2001 sont maintenant accessibles dans CANSIM ainsi que dans des totalisations spéciales à la Division de la statistique du travail. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Frindt au (613) 951-4069, Division de la statistique du travail.

Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés

	Août 2001	Juillet 2002 <sup>r</sup>	Août 2002 <sup>p</sup>	Juillet à août 2002	Août 2001 à août 2002
Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)					
données désaisonnalisées					
	en dollars			var. en %	
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>668,14</b>	<b>677,15</b>	<b>679,08</b>	<b>0,3</b>	<b>1,6</b>
Foresterie, exploitation forestière et soutien	836,04	847,04	850,00	0,3	1,7
Extraction minière, de pétrole et de gaz	1 156,64	1 176,06	1 174,02	-0,2	1,5
Services publics	1 008,29	1 023,38	1 023,83	0,0	1,5
Construction	795,80	798,05	806,05	1,0	1,3
Fabrication	815,15	831,68	835,44	0,5	2,5
Commerce de gros	776,32	775,63	778,81	0,4	0,3
Commerce de détail	429,78	432,67	433,59	0,2	0,9
Transport et entreposage	743,49	764,57	766,30	0,2	3,1
Industrie de l'information et industrie culturelle	800,42	815,16	814,47	-0,1	1,8
Finance et assurances	853,52	834,49	836,87	0,3	-2,0
Services immobiliers, de location et de location à bail	604,54	601,72	598,19	-0,6	-1,1
Services professionnels, scientifiques et techniques	892,80	892,74	897,01	0,5	0,5
Gestion de sociétés et d'entreprises	839,32	846,43	848,09	0,2	1,0
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	532,14	537,31	538,72	0,3	1,2
Services d'enseignement	705,46	727,19	731,52	0,6	3,7
Soins de santé et assistance sociale	583,45	606,70	606,83	0,0	4,0
Arts, spectacles et loisirs	483,26	483,77	478,74	-1,0	-0,9
Hébergement et services de restauration	287,67	291,51	290,48	-0,4	1,0
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	523,19	529,02	531,47	0,5	1,6
Administrations publiques	758,88	781,85	783,62	0,2	3,3
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	604,59	615,50	619,62	0,7	2,5
Île-du-Prince-Édouard	528,64	537,67	539,28	0,3	2,0
Nouvelle-Écosse	569,59	583,21	586,54	0,6	3,0
Nouveau-Brunswick	595,24	606,95	609,71	0,5	2,4
Québec	624,96	638,63	641,91	0,5	2,7
Ontario	715,65	722,92	725,09	0,3	1,3
Manitoba	599,11	605,02	605,44	0,1	1,1
Saskatchewan	601,69	606,53	609,53	0,5	1,3
Alberta	688,55	699,90	700,77	0,1	1,8
Colombie-Britannique	666,83	669,82	671,04	0,2	0,6
Yukon	759,28	757,25	754,24	-0,4	-0,7
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	860,64	879,45	892,89	1,5	3,7
Nunavut <sup>1</sup>	782,08	813,94	812,06	-0,2	3,8

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Données non désaisonnalisées.

## Nombre de salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Jun 2002	Juillet 2002 <sup>r</sup>	Août 2002 <sup>p</sup>	Jun à juillet 2002	Juillet à août 2002
	données désaisonnalisées			var. en %	
	en milliers				
<b>Ensemble des secteurs</b>	<b>13 063,1</b>	<b>13 117,7</b>	<b>13 171,2</b>	<b>0,4</b>	<b>0,4</b>
Forêt, exploitation forestière et soutien	62,5	60,3	59,5	-3,5	-1,3
Extraction minière, de pétrole et de gaz	137,9	138,6	140,0	0,5	1,0
Services publics	112,5	112,2	112,5	-0,3	0,3
Construction	600,8	609,3	613,5	1,4	0,7
Fabrication	2 051,3	2 066,1	2 073,7	0,7	0,4
Commerce de gros	737,8	738,4	744,9	0,1	0,9
Commerce de détail	1 547,8	1 556,4	1 564,7	0,6	0,5
Transport et entreposage	608,3	610,6	611,3	0,4	0,1
Industrie de l'information et industrie culturelle	350,0	352,2	353,8	0,6	0,5
Finance et assurances	569,3	569,0	572,0	-0,1	0,5
Services immobiliers, de location et de location à bail	231,9	231,2	231,7	-0,3	0,2
Services professionnels, scientifiques et techniques	657,4	654,4	658,1	-0,5	0,6
Gestion de sociétés et d'entreprises	89,0	90,2	90,4	1,3	0,2
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	563,9	568,7	573,2	0,9	0,8
Services d'enseignement	951,8	954,2	958,2	0,3	0,4
Soins de santé et assistance sociale	1 306,3	1 315,9	1 319,2	0,7	0,3
Arts, spectacles et loisirs	230,7	230,9	232,6	0,1	0,7
Hébergement et services de restauration	958,4	956,0	956,6	-0,3	0,1
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	485,6	485,9	487,4	0,1	0,3
Administrations publiques	723,3	726,7	727,8	0,5	0,2
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	183,7	183,3	185,1	-0,2	1,0
Île-du-Prince-Édouard	57,5	58,0	58,4	0,9	0,7
Nouvelle-Écosse	366,1	368,6	371,5	0,7	0,8
Nouveau-Brunswick	296,3	296,1	298,1	-0,1	0,7
Québec	3 081,2	3 098,1	3 116,4	0,5	0,6
Ontario	5 110,7	5 132,5	5 156,1	0,4	0,5
Manitoba	513,7	514,3	517,7	0,1	0,7
Saskatchewan	376,2	376,9	377,5	0,2	0,2
Alberta	1 416,7	1 420,5	1 422,7	0,3	0,2
Colombie-Britannique	1 606,2	1 611,5	1 614,6	0,3	0,2
Yukon	15,1	15,2	15,3	0,7	0,7
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	20,6	20,8	21,5	1,0	3,4
Nunavut <sup>1</sup>	10,4	10,3	10,7	-1,0	3,9

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Données non désaisonnalisées.

## Indicateurs des services

Deuxième trimestre de 2002

Au deuxième trimestre, le secteur des services a poursuivi sa croissance de façon soutenue, son produit intérieur brut (PIB) ayant progressé de 0,9 % en termes réels par rapport au premier trimestre.

Toutefois, l'essor observé dans le secteur de la fabrication a permis au secteur des biens d'accroître sa production presque deux fois plus rapidement (+1,7 %).

## Taux de croissance trimestriels réels du produit intérieur brut

	Services	Biens
	%	
Troisième trimestre de 2001	0,5	-1,7
Quatrième trimestre de 2001	1,0	-0,8
Premier trimestre de 2002	1,1	2,0
Deuxième trimestre de 2002	0,9	1,7

Malgré l'augmentation soudaine de la production des biens, plus de la moitié des 11 milliards de dollars du PIB dont s'est accrue l'économie canadienne au deuxième trimestre provient du secteur des services. Des 6 milliards de dollars provenant de la production de services supplémentaires, 24 % sont attribuables aux grossistes et 16 %, aux secteurs du transport et de l'entreposage. Ce développement a probablement été, en partie, le résultat indirect de l'augmentation de la production de biens en 2002.

La croissance de 6,2 % du PIB au sein du secteur des services d'art, de spectacles et de loisirs a représenté la plus forte progression trimestrielle qu'ait connue ce secteur en plus de 11 ans. Cette hausse est essentiellement attribuable à l'augmentation de 10,7 % dans les arts d'interprétation, les spectacles sportifs et les établissements du patrimoine grâce, en partie, au succès qu'ont connu les équipes canadiennes de hockey lors des séries de fin de saison de la Ligue nationale de hockey. De plus, la production du secteur des jeux de hasard a crû de 5,4 %, des gros lots inhabituellement importants ayant entraîné une hausse des ventes de billets de loterie.

Par contre, la production du secteur de l'administration publique a reculé de 0,4 %, principalement en raison d'une grève de 45 000 employés du gouvernement de l'Ontario. Une baisse du PIB a aussi été enregistrée chez les agents immobiliers et les courtiers ainsi que dans les services juridiques, de comptabilité, de préparation de déclaration de revenus et de tenue de livres.

Le secteur des services de restauration et des débits de boisson a vu sa production croître de 0,2 % seulement, après avoir accusé un repli de 1,6 % lors des trois trimestres précédents. De plus, l'enquête mensuelle de auprès des restaurants, des traiteurs et des tavernes a montré que les recettes de ce secteur au deuxième trimestre ont dépassé de seulement 2,2 %, en termes nominaux, celles affichées au deuxième trimestre de 2001, bien que les indices des prix à la consommation relatifs à la plupart des services offerts par ce secteur aient augmenté de plus de 3 % depuis l'année dernière.

Comme d'habitude, le secteur des services a augmenté ses effectifs au printemps, après les avoir réduits pendant l'hiver. Au deuxième trimestre, 313 600 emplois ont été créés, l'ensemble de ceux-ci étant à temps plein. Auparavant, des pertes d'emploi avaient été enregistrées durant deux trimestres consécutifs.

De ces emplois créés dans le secteur des services, 59 100 étaient liés au commerce de détail. Une forte hausse du nombre d'emplois a également

été enregistrée dans les services administratifs et de soutien (+42 400), dans les services de transport (+39 700) et dans ceux de soins de santé et d'aide sociale (+33 800).

Le secteur des services d'art, de spectacles et de loisirs a créé 33 500 emplois à temps plein. La croissance observée au deuxième trimestre n'était pas inhabituelle pour ce secteur, la demande étant plus forte pendant la saison chaude.

Dans le secteur de la finance et des assurances, le nombre d'emplois a continué de se redresser, après avoir diminué au cours la dernière moitié de 2001. Plus des deux tiers des 26 200 nouveaux emplois du secteur étaient liés à l'intermédiation financière au moyen de dépôts. Ce groupe comprend principalement les banques.

Le nombre d'emplois du secteur des services d'hébergement a crû de 17 700 au deuxième trimestre. Cette hausse est survenue à la suite de la perte de 60 800 emplois lors des deux trimestres ayant suivi les événements du 11 septembre. Ces derniers avaient eu pour effet de réduire le nombre de voyages et la demande en hébergement. Par conséquent, le secteur de l'hébergement compte 3,6 % moins d'employés qu'il y a un an.

Bien que les restaurants et les autres fournisseurs de services de restauration aient accru leurs effectifs de 2,9 % au deuxième trimestre, il s'agit d'une faible hausse puisque ce secteur, qui est saisonnier dans une large mesure, a progressé en moyenne de 4,5 % au deuxième trimestre, et ce, de 1997 à 2001. De plus, les débits de boisson, qui créent habituellement des emplois au deuxième trimestre, ont vu le nombre d'emplois diminuer de 6,0 % pendant le trimestre. Les effectifs des débits de boisson ont reculé de 11,2 % par rapport à ceux du deuxième trimestre de 2001. Les pertes d'emploi sont probablement attribuables au fléchissement de la production enregistré l'an dernier dans les secteurs de la restauration et des débits de boisson.

Le numéro du deuxième trimestre de 2002 de la publication *Indicateurs des services*, vol. 9 n° 2 (63-016-XIB, 26 \$ / 87 \$; 63-016-XPB, 35 \$ / 116 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Ce numéro comporte un article de fond intitulé «Le marché de consommation des services de divertissement». Pour plus de renseignements au sujet de cet article, communiquez avec Michel Savard au (613) 951-3175, Division des industries de service.

Pour plus de renseignements sur la publication *Indicateurs des services* ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des

données, communiquez avec Don Little au (613) 951-6739 ([littdon@statcan.ca](mailto:littdon@statcan.ca)), Division des industries de service. ■

## Placements de poussins de couvoirs et de dindonneaux

Septembre 2002 (données provisoires)

Les placements de poussins de couvoirs sur les fermes étaient estimés à 54,3 millions d'oiseaux en septembre, en baisse de 3,4 % par rapport à septembre 2001. Les placements de dindonneaux sur les fermes ont diminué de 5,2 % pour s'établir à 1,7 million d'oiseaux.

### Données stockées dans CANSIM: tableau 003-0021.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 ([robert.plourde@statcan.ca](mailto:robert.plourde@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Production et écoulement des produits du tabac

Septembre 2002

En septembre, les fabricants de produits du tabac ont vendu plus de cigarettes qu'ils n'en ont produites, de sorte que le niveau des stocks a diminué.

Les ventes totales de cigarettes enregistrées en septembre se sont accrues de 17,0 % par rapport à celles observées en août, pour atteindre 3,8 milliards de cigarettes, essentiellement grâce aux fortes ventes intérieures. Ce résultat était supérieur de 11,0 % au total des ventes réalisées en septembre 2001. Les ventes totales cumulatives de janvier à septembre se sont établies à 31,3 milliards de cigarettes, en baisse de 5,0 % par rapport à la même période en 2001.

La production de cigarettes s'est chiffrée à 3,2 milliards en septembre, en baisse de 2,0 % par rapport à août et de 16,0 % par rapport aux 3,8 milliards de cigarettes produites en septembre 2001. La production cumulative de janvier à septembre a totalisé 31,6 milliards de cigarettes, en baisse de 5,0 % par rapport à la même période en 2001.

En septembre, le niveau des stocks de fermeture s'est fixé à 4,4 milliards de cigarettes, soit 14,0 % de moins qu'en août, essentiellement en raison des ventes, qui ont été supérieures à la production. Malgré ce recul, le niveau des stocks de fermeture a crû de 4,0 % par rapport au niveau enregistré en septembre 2001.

### Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0007.

Le numéro de septembre 2002 de *Production et écoulement des produits du tabac*, vol. 31, n° 9 (32-022-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 2002

En septembre, les prix à terme du maïs et du soya de Chicago n'ont pas maintenu leur tendance à la hausse à la suite des prévisions semi-mensuelles de l'offre et de la demande du United States Department of Agriculture (USDA). Les prix ont continué de chuter, l'offre s'étant accrue en raison des récoltes. Toutefois, les prix à terme du blé de mouture dur des États-Unis ont été plus prometteurs au cours du mois, compte tenu de la faiblesse confirmée de la production canadienne et australienne ainsi que de l'affermissement des congés à l'exportation aux États-Unis.

Les prix à terme du canola de Winnipeg ont été touchés par l'évolution de la culture du soya aux États-Unis, le contrat dont l'échéance est la plus proche ayant perdu environ 15 \$ la tonne métrique à la suite des rapports semi-mensuels de l'USDA. Les prix à terme de l'orge fourragère de décembre sont demeurés au-dessus de 190 \$ la tonne métrique, mais ont perdu près de 10 \$ la tonne métrique compte tenu de la chute des prix du maïs américain et de la disponibilité, au pays, de grandes quantités de blé fourrager.

Les données du numéro d'août 2002 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* sont maintenant disponibles. On y trouve des renseignements sur la production, les stocks, les prix à terme, le traitement interne, les exportations, les livraisons d'agriculteurs et des analyses sur l'offre et la demande.

Le rapport de situation de septembre, qui donne un aperçu des conditions du marché tant national qu'international, est aussi inclus dans le numéro d'août de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$), qui paraîtra en novembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### Les crimes motivés par la haine

Le Centre canadien de la statistique juridique publie aujourd'hui un document intitulé *Études sur les crimes motivés par la haine: sommaire des résultats des consultations*. On y présente un résumé des consultations qui avaient pour but d'élaborer une étude de faisabilité et une enquête pilote relatives à la collecte

de statistiques nationales sur les crimes haineux déclarés par la police.

Le document *Études sur les crimes motivés par la haine: sommaire des résultats des consultations* (85-557-XIF, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page d'accueil, sous *Nos produits et services*, choisissez *Publications gratuites*, puis *Justice*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■



---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural**, 1990 à 1996, n° 58  
**Numéro au catalogue: 21-601-MIF**  
(gratuit).

**Enquête mensuelle sur les industries manufacturières**, août 2002, vol. 56, n° 8  
**Numéro au catalogue: 31-001-XIB** (15 \$/147 \$).

**Production et disposition des produits du tabac**, septembre 2002, vol. 31, n° 9  
**Numéro au catalogue: 32-022-XIB** (5 \$/47 \$).

**Indicateurs des services**, deuxième trimestre de 2002, vol. 9, n° 2  
**Numéro au catalogue: 63-016-XIB** (26 \$/87 \$).

**Indicateurs des services**, deuxième trimestre de 2002, vol. 9, n° 2  
**Numéro au catalogue: 63-016-XPB** (35 \$/116 \$).

**Étude sur les crimes motivés par la haine: sommaire des résultats des consultations**,  
**Numéro au catalogue: 85-557-XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>


**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Nos produits et services*, puis *Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03004013



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---



**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.